



Crédito de la fotografía atribuido a: Camille Clerc

## La lucha por tener un aire más limpio y un clima más estable

Cuando se habla del cambio climático – las modificaciones del clima y el calentamiento de nuestro planeta, en parte provienen de los gases de efecto invernadero debido a que quedan atrapados en la atmósfera terrestre y la calientan – siendo el bióxido de carbono ( $\text{CO}_2$ ) señalado como el responsable del calentamiento. De cualquier modo las emisiones de  $\text{CO}_2$  constituyen solamente una parte del problema, pues hay otras sustancias llamadas contaminantes de vida corta, a las cuales también deberíamos prestarle atención, especialmente porque podrían ser importantes en la reducción de la contaminación del aire.

Los contaminantes de vida corta, incluyen partículas contaminantes diminutas conocidos con el nombre de aerosoles, los cuales permanecen en la atmósfera un tiempo más corto que el dióxido de carbono, pero pueden tener un efecto significativo tanto en el clima como en la calidad del aire. Políticas medio ambientales previas han tendido a separar estos dos aspectos, con medidas para combatir la contaminación del aire, mas no siempre han traído beneficios para el clima o viceversa. Ahora un equipo de científicos de los alrededores de Europa y China han demostrado que la reducción de las emisiones de contaminantes de vida corta puede tener doble beneficio: incrementar la calidad del aire y reducir el impacto sobre el cambio climático.

Las nuevas medidas para reducir las emisiones de los contaminantes de vida corta harían el aire más limpio, esto significa que la gente respiraría aire más saludable y viviría más tiempo, Asimismo las medidas también harían un clima más estable, y las temperaturas globales no subirían tanto, como se tenía la expectativa para las pocas próximas décadas.

Mientras que los investigadores esperan ver que los gobernantes implementen sus medidas, advierten que los contaminantes de vida corta tan solamente son una parte pequeña del problema del cambio climático, y que los gobernantes deberían aún trabajar duro y fuerte para reducir las emisiones de bióxido de carbono. El científico Andreas Stohl que lidera el Instituto Noruego de investigación del Aire advierte que “Los resultados del proyecto muestran claramente que las reducciones en las emisiones de especies de contaminantes de corta vida, no pueden reemplazar a la reducción de  $\text{CO}_2$ ”.

*Esta es la versión para niños de la nota de prensa de la Unión Europea de Geociencias (EGU) ‘Curbing short-lived pollutants – a win-win for climate and air quality’. Fue escrito por Bárbara Ferreira (EGU Gerente de comunicaciones y medios), revisado para su contenido científico por Sam Illingworth (Conferencista, de la Universidad Metropolitana de Manchester, Reino Unido), y Kirsty Pringle (Investigador de la Universidad de Leeds, Reino Unido), contenido educativo revisado por Teresita Gravina (profesora del colegio Don Gnocchi, Maddaloni, Italia). Traducido por Silvia Ruth Montalvo Delgado (Profesora del colegio San Martín de Porres, Cusco, Perú). Para mayor información revise: <http://www.egu.eu/education/planet-press/>.*